

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
*	Απόφαση αριθ. 1411/2001/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2001, σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο συνεργασίας για την προαγωγή της βιώσιμης ανάπτυξης σε αστικό περιβάλλον	1
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1412/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	6
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1413/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για έκτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 785/95 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 603/95 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών	8
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1414/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, του τελικού ποσού της ενίσχυσης για τις αποξηραμένες ζωοτροφές	9
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1415/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1999/2000, της πραγματικής παραγωγής ελαιολάδου καθώς και του ποσού της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή	10
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1416/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	12
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1417/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	14
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1418/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	18
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1419/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης	25

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1420/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για τον περιορισμό της διάρκειας ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά .....	27
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1421/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για την απόρριψη των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα και σύνθετες τροφές με βάση τα δημητριακά .....	30
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001 .....	31
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1423/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, καθορισμού του βαθμού στον οποίο μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής οι οποίες κατατίθενται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 σχετικά με την εισαγωγή ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων ορισμένων αλπικών και ορεσίβιων φυλών .....	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1424/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001 .....	33
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1425/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως .....	34
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1426/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα .....	36
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1427/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά .....	39
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1428/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού .....	41
<b>* Οδηγία 2001/54/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2001, για την κατάργηση της οδηγίας 79/1066/ΕΟΚ για καθιέρωση κοινοτικών μεθόδων ανάλυσης για τον έλεγχο των εκχυλισμάτων καφέ και των εκχυλισμάτων κιχωρίου <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>42</b>

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2001/527/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Ιουνίου 2001, για τη σύσταση της ευρωπαϊκής επιτροπής ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1501] .....

2001/528/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Ιουνίου 2001, για τη σύσταση της ευρωπαϊκής επιτροπής κινητών αξιών <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1493] .....

2001/529/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, που καθιστά δυνατή για τα κράτη μέλη την παράταση της διάρκειας των προσωρινών εγκρίσεων που έχουν χορηγηθεί για τις νέες δραστικές ουσίες βενζοϊκό οξύ και BAS 615H (κινιδονικό αιθύλιο) <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1861] .....

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1411/2001/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 27ης Ιουνίου 2001  
σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο συνεργασίας για την προαγωγή της βιώσιμης ανάπτυξης σε αστικό περιβάλλον**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών<sup>(3)</sup>,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνθήκη προβλέπει την ανάπτυξη και την εφαρμογή κοινοτικής πολιτικής για το περιβάλλον και εκθέτει τους στόχους και τις αρχές που θα πρέπει να καθοδηγούν την πολιτική αυτή.
- (2) Με την έκδοση της απόφασης αριθ. 2179/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, η Κοινότητα επιβεβαίωσε την προσίλωσή της στη γενική προσέγγιση και στρατηγική που επέλεξε η Επιτροπή με το πρόγραμμά της «Στόχος η αειφορία»<sup>(6)</sup>.
- (3) Πολλές διεθνείς δεσμεύσεις της Κοινότητας, ιδίως σε ό,τι αφορά την καταπολέμηση των κλιματικών μεταβολών, μπορούν να εφαρμοστούν μόνο σε συνεργασία με τις τοπικές αρχές.
- (4) Στην ανακοίνωση «Αειφόρος αστική ανάπτυξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Πλαίσιο δράσης» της 28ης Οκτωβρίου 1998, η Επιτροπή ανέλαβε τη δέσμευση να παράσχει «συνεχή στήριξη των δραστηριοτήτων οργάνωσης δικτύων τοπικών φορέων διακυβέρνησης» και να «εξασφαλίσει την απαιτούμενη νομική βάση για τη χρηματοδότηση αυτών των δραστηριοτήτων σε πολυετές πλαίσιο».

(5) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε ψηφίσματα<sup>(7)</sup> σχετικά με την ενίσχυση της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το αστικό περιβάλλον.

(6) Η Επιτροπή των Περιφερειών διατύπωσε γνώμες για τη διασυνοριακή και τη διακρατική συνεργασία των οργανώσεων της τοπικής αυτοδιοίκησης<sup>(8)</sup> καθώς και για την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προς ένα πρόγραμμα για το αστικό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση»<sup>(9)</sup>.

(7) Το πέμπτο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον αναγνωρίζει ότι όλοι οι εμπλεκόμενοι παράγοντες, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται η Επιτροπή και οι αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης, θα πρέπει να αναλάβουν συντονισμένες δράσεις, ενεργώντας στο πλαίσιο εταιρικής σχέσης, για να επιτύχουν το στόχο της βιώσιμης ανάπτυξης και να καταμεριστούν οι αντίστοιχες αρμοδιότητες.

(8) Το κεφάλαιο 28 της Ατζέντα 21, που αποτέλεσε αντικείμενο του πρωτοκόλλου που υπεγράφη στη Σύνοδο Κορυφής του Ρίο το 1992, προβλέπει ότι οι περισσότερες αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης σε κάθε χώρα θα πρέπει να προβούν σε διαδικασία διαβουλεύσεων με τον πληθυσμό και να επιτύχουν συναίνεση για μια τοπική Ατζέντα 21 για την κοινότητα.

(9) Οι στόχοι της βιώσιμης ανάπτυξης σε αστικό περιβάλλον και η εφαρμογή της Ατζέντα 21 καθώς και η κοινοτική νομοθεσία καθιστούν απαραίτητα τον ορισμό, την ανάπτυξη και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών μεταξύ των αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης καθώς και την ευαισθητοποίησή τους.

(10) Κρίνεται σκόπιμο να ενισχυθεί η δυναμικότητα των δικτύων αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης σε ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς και να αναπτυχθούν και να ανταλλάσσονται οι ορθές πρακτικές στους τομείς της βιώσιμης ανάπτυξης σε αστικό περιβάλλον και της τοπικής Ατζέντα 21 οι δραστηριότητες αυτές θα πρέπει να συντονισθούν προκειμένου να μεταδίδονται στην Επιτροπή πληροφορίες και απόψεις των αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης σχετικά με τις νέες και τις νεοεμφανιζόμενες προοπτικές σε τομείς που σχετίζονται με την βιώσιμη ανάπτυξη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 56 Ε της 29.2.2000, σ. 68.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 204 της 18.7.2000, σ. 35.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 317 της 6.11.2000, σ. 33.

<sup>(4)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2001.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 275 της 10.10.1998, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ C 138 της 17.5.1993, σ. 5.

<sup>(7)</sup> ΕΕ C 226 της 20.7.1998, σ. 34 και 36 και

ΕΕ C 279 της 1.10.1999, σ. 44.

<sup>(8)</sup> ΕΕ C 51 της 22.2.1999, σ. 21.

<sup>(9)</sup> ΕΕ C 251 της 10.8.1998, σ. 11.

- (11) Δεδομένου ότι οι στόχοι της προτεινόμενης δράσης, δηλαδή η ανταλλαγή σε ευρωπαϊκή κλίμακα ορθών πρακτικών και η ευαισθητοποίηση των αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης μέσω ευρωπαϊκών δικτύων, δεν μπορούν να επιτευχθούν σε ικανοποιητικό βαθμό από τα κράτη μέλη και συνεπώς μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που διατυπώνεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (12) Θα πρέπει να οριστούν οι τομείς προτεραιότητας τους οποίους θα μπορούσε να στηρίξει το πλαίσιο κοινοτικής συνεργασίας.
- (13) Είναι αναγκαίο να καθιερωθούν αποτελεσματικές μέθοδοι ελέγχου και αξιολόγησης καθώς και να εξασφαλιστεί η δέουσα πληροφόρηση τυχόν δικαιούχων και του κοινού.
- (14) Η υλοποίηση του πλαισίου συνεργασίας θα πρέπει να αξιολογείται βάσει της πείρας που θα έχει αποκτηθεί κατά τα πρώτα έτη υλοποίησής του και να ενημερώνονται σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.
- (15) Η παρούσα απόφαση καθορίζει, για όλη τη διάρκεια του προγράμματος, το χρηματοδοτικό πλαίσιο το οποίο αποτελεί, για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, προνομακή αναφορά, κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού<sup>(1)</sup>.
- (16) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>(2)</sup>.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

### Άρθρο 1

Θεσπίζεται κοινοτικό πλαίσιο συνεργασίας (στο εξής καλούμενο «πλαίσιο συνεργασίας») προκειμένου να παρασχεθεί χρηματοδοτική και τεχνική υποστήριξη σε δίκτυα αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης που είναι οργανωμένα σε τουλάχιστον τέσσερα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων, εάν ενδείκνυται, των δήμων και κοινοτήτων των χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 8, με στόχο την ενθάρρυνση του σχεδιασμού, της ανταλλαγής και της εφαρμογής ορθών πρακτικών στους ακόλουθους τομείς:

— εφαρμογή, σε τοπικό επίπεδο, της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το περιβάλλον,

- βιώσιμη ανάπτυξη σε αστικό περιβάλλον,
- τοπική Ατζέντα 21.

Κυριότεροι εταίροι είναι, μεταξύ άλλων, η Επιτροπή, δίκτυα αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης, οργανωμένοι αστικοί κύκλοι πολλαπλών ενδιαφερόντων, κοινοτικά δίκτυα όπως είναι οι μη κυβερνητικοί οργανισμοί (ΜΚΟ), πανεπιστήμια και άλλοι παράγοντες, που οργανώνονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

### Άρθρο 2

1. Τα είδη των δραστηριοτήτων που είναι επιλέξιμα για κοινοτική στήριξη δυνάμει του παρόντος πλαισίου συνεργασίας ορίζονται στο παράρτημα.
2. Η Επιτροπή δύναται να παρέχει στήριξη σε οιοδήποτε δίκτυο αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης όπως ορίζεται στο άρθρο 1 ή, στην περίπτωση των συνοδευτικών μέτρων που αναφέρονται στο μέρος Γ του παραρτήματος, και σε άλλους δικαιούχους που επιθυμούν να αναπτύξουν τέτοιες δραστηριότητες.
3. Η κοινοτική στήριξη καλύπτει δραστηριότητες που είναι προγραμματισμένες να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια του έτους της χρηματοδοτικής συνεισφοράς ή/και κατά τα δύο επόμενα έτη.
4. Η ενδεικτική κατανομή της χρηματοδοτικής στήριξης μεταξύ των διαφόρων ειδών δραστηριοτήτων παρατίθεται στο παράρτημα.

### Άρθρο 3

Με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2, η Επιτροπή αξιολογεί και επιλέγει, μεταξύ των προτάσεων που υποβάλλονται, τα προς χρηματοδότηση σχέδια για τα θέματα προτεραιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 4.

### Άρθρο 4

1. Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ανακοίνωση στην οποία περιγράφονται τα θέματα προτεραιότητας βάσει των οποίων θα χρηματοδοτηθούν τα σχέδια και διευκρινίζονται τα κριτήρια επιλογής και ανάθεσης καθώς και οι διαδικασίες υποψηφιότητας και έγκρισης.
2. Προτάσεις σχεδίων προς χρηματοδότηση υποβάλλονται στην Επιτροπή από το δίκτυο των αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης όπως ορίζεται στο άρθρο 1 και, για τους τύπους δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο μέρος Γ του παραρτήματος, από άλλους επιλέξιμους δικαιούχους.
3. Οι προσκλήσεις για υποβολή προτάσεων σχεδίων δυνάμει του παρόντος πλαισίου συνεργασίας δημοσιεύονται κατ' έτος στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* μέχρι τις 31 Ιανουαρίου. Μετά την αξιολόγηση των προτάσεων αυτών, η Επιτροπή αποφασίζει, μέχρι τις 31 Μαΐου, ποια σχέδια θα χρηματοδοτήσει. Η απόφαση για τα προς χρηματοδότηση σχέδια συνεπάγεται την σύναψη σύμβασης με τους δικαιούχους που είναι υπεύθυνοι για την υλοποίηση, η οποία διέπει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των εταίρων.
4. Ο κατάλογος των δικαιούχων και των σχεδίων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος πλαισίου συνεργασίας, μαζί με την ένδειξη του ποσού ενίσχυσης, δημοσιεύεται.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

## Άρθρο 5

Η Επιτροπή διασφαλίζει τη συνοχή, τη συμπληρωματικότητα και τη συνεργία μεταξύ των κοινοτικών δραστηριοτήτων και σχεδίων που υλοποιούν το παρόν πλαίσιο συνεργασίας και άλλων κοινοτικών προγραμμάτων και πρωτοβουλιών, ιδίως της πρωτοβουλίας URBAN που αναφέρεται στο άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία<sup>(1)</sup>. Σχέδια που χρηματοδοτούνται δυνάμει άλλων κοινοτικών προγραμμάτων και Ταμείων δεν είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση δυνάμει του παρόντος πλαισίου συνεργασίας.

## Άρθρο 6

1. Το παρόν πλαίσιο συνεργασίας τίθεται σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 2001 και ολοκληρώνεται στις 31 Δεκεμβρίου 2004. Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εφαρμογή του παρόντος πλαισίου συνεργασίας για την περίοδο 2001-2004 ανέρχεται σε 14 εκατομμύρια ευρώ.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

2. Οικονομική ενίσχυση μεγαλύτερη ή ίση προς 350 000 ευρώ παρέχεται μόνον εφόσον οι λογαριασμοί του δικαιούχου σχετικά με το προηγούμενο έτος έχουν εγκριθεί από ορκωτό εμπειρογνώμονα λογιστή. Οι λογαριασμοί σχετικά με την περίοδο κατά την οποία χρησιμοποιείται η επιδότηση πρέπει επίσης να πιστοποιούνται από ορκωτό εμπειρογνώμονα λογιστή.

Χρηματοδοτική στήριξη μικρότερη των 350 000 ευρώ μπορεί να παρέχεται μόνον εφόσον οι λογαριασμοί του δικαιούχου είναι διαθέσιμοι υπό μορφή που αναγνωρίζεται από την Επιτροπή για το προηγούμενο έτος και παρουσιάζονται με την ίδια μορφή για την περίοδο κατά την οποία χρησιμοποιείται η επιδότηση.

## Άρθρο 7

Τα σχέδια συμβάλλουν στους σκοπούς του άρθρου 1 και επιλέγονται βάσει των ακόλουθων γενικών κριτηρίων:

- α) ορθή σχέση κόστους-ωφελείας,
- β) διαρκές πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα σε ευρωπαϊκό επίπεδο,
- γ) αποτελεσματική και ισόρροπη συνεργασία μεταξύ των διαφόρων εταίρων του σχεδίου όσον αφορά τον προγραμματισμό και τη διεκπεραίωση των δραστηριοτήτων και την χρηματοδοτική συμμετοχή,
- δ) μερίδιο χρηματοδοτικής συμμετοχής,
- ε) συμβολή σε μια πολυεθνική προσέγγιση και, ιδίως, σε διασυνοριακή συνεργασία εντός της Κοινότητας και, όπου ενδείκνυται, και πέραν των συνόρων της με τις γειτονικές χώρες,
- στ) συμβολή σε μια ολοκληρωμένη πολυτομεακή προσέγγιση και στην βιώσιμη ανάπτυξη σε αστικό περιβάλλον, λαμβάνοντας υπόψη τις κοινωνικές, οικονομικές και περιβαλλοντικές της διαστάσεις,
- ζ) βαθμός στον οποίο εμπλέκονται όλοι οι εταίροι του σχεδίου συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών,

- η) συμβολή στην ενίσχυση και την αναζωογόνηση δημόσιων υπηρεσιών γενικού ενδιαφέροντος.

## Άρθρο 8

Στο παρόν πλαίσιο συνεργασίας μπορούν να συμμετέχουν δίκτυα αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης συμπεριλαμβανομένων δήμων και κοινοτήτων των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), της Κύπρου και της Μάλτας, καθώς και άλλων χωρών οι οποίες έχουν συνάψει συμφωνίες σύνδεσης με την Κοινότητα.

## Άρθρο 9

1. Προκειμένου να εξασφαλίσει την επιτυχία των δραστηριοτήτων που διεξάγουν οι δικαιούχοι της κοινοτικής στήριξης, η Επιτροπή λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα για:

- α) να εξακριβώνει ότι οι προτεινόμενες στην Επιτροπή δραστηριότητες έχουν υλοποιηθεί ορθά,
- β) να προλαμβάνει και να καταπολεμά τις παρατυπίες,
- γ) να ανακτά, όπου δει, τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά.

2. Με την επιφύλαξη του δημοσιονομικού ελέγχου που ασκεί το Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ή των ελέγχων που εκτελούνται σύμφωνα με το άρθρο 279 στοιχείο γ) της συνθήκης, οι μόνιμοι και λοιποί υπάλληλοι της Επιτροπής έχουν το δικαίωμα να διενεργούν επιτόπιους ελέγχους, συμπεριλαμβανομένων των δειγματοληπτικών ελέγχων, των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος πλαισίου συνεργασίας.

Η Επιτροπή ενημερώνει τους δικαιούχους πριν από οιοδήποτε επιτόπιο έλεγχο, εκτός των περιπτώσεων κατά τις οποίες υφίστανται σοβαρές υπόνοιες απάτης ή καταχρηστικής χρησιμοποίησης της παρεχόμενης βοήθειας.

3. Οι δικαιούχοι της χρηματοδοτικής στήριξης θέτουν στη διάθεση της Επιτροπής όλα τα δικαιολογητικά για τα έξοδα που σχετίζονται με μια δραστηριότητα επί πέντε έτη μετά από την τελευταία πληρωμή που έχει καταβληθεί για την δραστηριότητα αυτή. Τα δικαιολογητικά μπορούν να τηρούνται και σε ηλεκτρονική μορφή.

## Άρθρο 10

1. Η Επιτροπή δύναται να μειώνει, να αναστέλλει ή να ανακτά την χρηματοδοτική στήριξη που χορηγείται βάσει σύμβασης, εάν διαπιστώνει παρατυπίες ή πληροφορείται ότι η σύμβαση αυτή τροποποιήθηκε, χωρίς την έγκρισή της, κατά τρόπο που να καθίσταται πλέον ασυμβίβαστη προς τους συμφωνηθέντες στόχους ή τους όρους εφαρμογής.

2. Εάν δεν έχουν τηρηθεί οι προβλεπόμενες προθεσμίες ή εάν ο βαθμός υλοποίησης της σύμβασης δικαιολογεί μόνο εν μέρει τη χρησιμοποίηση της χρηματοδοτικής στήριξης, η Επιτροπή καλεί τον δικαιούχο να παράσχει σχετικές εξηγήσεις εντός συγκεκριμένης προθεσμίας. Εάν η απάντηση του δικαιούχου δεν κριθεί ικανοποιητική, η Επιτροπή δύναται να ακυρώσει το υπόλοιπο της οικονομικής βοήθειας και να απαιτήσει την ταχεία επιστροφή των ήδη καταβληθέντων ποσών. Η Επιτροπή αναλαμβάνει να πραγματοποιήσει πλήρη και ταχεία αξιολόγηση των εξηγήσεων αυτών.

(1) ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 1.

3. Οι δικαιούχοι υποβάλλουν στην Επιτροπή ετήσια έκθεση προόδου για συμβάσεις διάρκειας άνω του έτους καθώς και οικονομική έκθεση για κάθε σύμβαση εντός έξι μηνών από την ημερομηνία ολοκλήρωσής της. Η Επιτροπή καθορίζει τη μορφή και το περιεχόμενο των εκθέσεων. Εάν οι εκθέσεις δεν υποβληθούν εντός της καθοριζόμενης προθεσμίας, ο δικαιούχος δεν είναι πλέον επιλέξιμος για περαιτέρω χρηματοδότηση δυνάμει της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή αναλαμβάνει να αξιολογήσει τις εκθέσεις εντός εύλογου χρονικού διαστήματος ώστε να αποφεύγονται περιττές καθυστερήσεις στις πληρωμές.

4. Οιαδήποτε αχρεωστήτως καταβληθείσα πληρωμή επιστρέφεται στην Επιτροπή. Τα ποσά που δεν επιστρέφονται εγκαίρως μπορεί να επιβαρύνονται με τόκους. Η Επιτροπή θεσπίζει τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου.

#### Άρθρο 11

1. Η Επιτροπή επικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή.
2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/EK του Συμβου-

λίου, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

#### Άρθρο 12

Η Επιτροπή αξιολογεί την υλοποίηση του παρόντος πλαισίου συνεργασίας και υποβάλλει σχετική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο το αργότερο στις 31 Μαρτίου 2003.

#### Άρθρο 13

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Λουξεμβούργο, 27 Ιουνίου 2001.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος	Ο Πρόεδρος
N. FONTAINE	B. ROSENGREN

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδη δραστηριοτήτων στις οποίες μπορεί να χορηγείται κοινοτική στήριξη	Ενδεικτική κατανομή πόρων %
<p>A. Ενημέρωση και ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την βιώσιμη ανάπτυξη σε αστικό περιβάλλον και την τοπική Ατζέντα 21 και βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος σε περιοχές όπου τα περιβαλλοντικά προβλήματα συνδυάζονται με κοινωνικοοικονομικά.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ανάπτυξη μέσων επιμόρφωσης, ενημέρωσης, τεκμηρίωσης και ευαισθητοποίησης για τους επαγγελματίες, τις ομάδες στόχους, τους τοπικούς πολιτικούς αρμοδίους και το ευρύ κοινό, συμπεριλαμβανομένων των αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης που επιθυμούν να αρχίσουν προγράμματα βελτίωσης της περιβαλλοντικής τους απόδοσης,</li> <li>— στήριξη, μεταφορά και διάδοση ορθών πρακτικών καθώς και των αποτελεσμάτων σχεδίων επίδειξης σε περιοχές όπου τα περιβαλλοντικά προβλήματα συνδυάζονται με κοινωνικοοικονομικά, μεταξύ άλλων και σε αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης που δεν συμμετέχουν στα δίκτυα που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση.</li> </ul>	40 %
<p>B. Συνεργασία μεταξύ των εταιρών που ενδιαφέρονται για την βιώσιμη ανάπτυξη σε αστικό περιβάλλον και την Ατζέντα 21 σε ευρωπαϊκό επίπεδο</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— προαγωγή της συνεργασίας μεταξύ των εταιρών που καθορίζονται στο πρόγραμμα δράσης της Κοινότητας για το περιβάλλον,</li> <li>— συμπλήρωση των προσπάθειών στα πλαίσια των εθνικών προγραμμάτων για στήριξη των αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης, σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της εταιρικής σχέσης μεταξύ άλλων για την εφαρμογή των κοινοτικών περιβαλλοντικών πολιτικών, των σχεδίων ανάπτυξης των πόλεων και των προγραμμάτων πολεοδομικής ανανέωσης, προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα του τοπικού αστικού περιβάλλοντος με ολοκληρωμένη προσέγγιση,</li> <li>— διευκόλυνση του διαλόγου, του συντονισμού και της ανταλλαγής των πληροφοριών μεταξύ των δικτύων αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης που οργανώνονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο και των κοινοτικών οργάνων,</li> <li>— στήριξη της δημιουργίας εταιρικών σχέσεων με συμμετοχή εταιρών από τις χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 8.</li> </ul>	40 %
<p>Γ. Συνοδευτικά μέτρα που απαιτούνται για την ανάλυση και την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων που αναπτύσσονται στον τομέα της βιώσιμης ανάπτυξης σε αστικό περιβάλλον και της τοπικής ατζέντας 21</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— εκθέσεις για το επίπεδο, την έκταση και τη φύση των αστικών προβλημάτων που είναι δυνατόν να αντιμετωπιστούν σε κοινοτικό επίπεδο,</li> <li>— διεξοδικές αναλύσεις σχετικά με την τοπική διεύθυνση μιας βιώσιμης προσέγγισης της ανάπτυξης σε αστικό περιβάλλον σε τομείς εκτός της περιβαλλοντικής πολιτικής, συνεκτιμώντας ιδίως τη συνεκτικότητα με τις διαρθρωτικές πολιτικές,</li> <li>— δοκιμές και στήριξη λειτουργιών για την εδραίωση, τον συντονισμό, τη χρήση, τη διάδοση και την ανάπτυξη της πρωτοβουλίας ελέγχου «Προς ένα προφίλ τοπικής αειφορίας/κοινοί ευρωπαϊκοί δείκτες».</li> </ul>	20 %

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1412/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Ιουλίου 2001**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου**  
**ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	060	71,3
	064	60,0
	999	65,7
0707 00 05	052	66,8
	999	66,8
0709 90 70	052	69,9
	388	67,1
	999	68,5
0805 30 10	388	83,4
	528	75,7
	999	79,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	95,3
	400	115,2
	404	139,9
	508	99,1
	512	88,5
	524	60,9
	528	67,9
	720	143,5
	800	215,7
	804	106,0
	999	113,2
	0808 20 50	388
512		72,2
528		86,5
800		67,4
804		137,9
999		90,4
0809 10 00	052	152,3
	064	134,4
	999	143,4
0809 20 95	052	319,8
	064	201,8
	400	301,2
	999	274,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	192,2
	999	192,2
0809 40 05	064	128,1
	624	286,1
	999	207,1

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1413/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Ιουλίου 2001

**για έκτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 785/95 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 603/95 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/95 του Συμβουλίου, της 21ης Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1347/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 785/95 της Επιτροπής, της 8ης Απριλίου 1995, για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 603/95 του Συμβουλίου, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 676/1999<sup>(4)</sup>, προβλέπει στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) τρίτη περίπτωση ότι θεωρούνται ως «αποξηραμένες ζωοτροφές», τα σιτηρά, η συγκομιδή των οποίων έγινε όταν ήταν άγουρα, ολόκληρα φυτά, άγουροι σπόροι, που αναφέρονται στο παράρτημα Ι σημείο Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, τα οποία έχουν καλλιεργηθεί σε εκτάσεις που δεν έχουν δηλωθεί στην αίτηση «για ενίσχυση στην έκταση» με σκοπό να τύχουν της ενίσχυσης για τις αροτραίες καλλιέργειες που προβλέπεται στον ίδιο κανονισμό, και αυτό για να αποφευχθεί η πληρωμή διπλής ενίσχυσης για δεδομένο αγροτεμάχιο.
- (2) Ο προαναφερθείς κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>.

(3) Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 785/95.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των αποξηραμένων ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 785/95, το κείμενο της τρίτης περίπτωσης αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— τα σιτηρά των οποίων η συγκομιδή έγινε όταν ήταν άγουρα, ολόκληρα φυτά, άγουροι σπόροι, που αναφέρονται στο παράρτημα Ι σημείο Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου<sup>(\*)</sup>, τα οποία έχουν καλλιεργηθεί σε εκτάσεις που δεν έχουν δηλωθεί στην αίτηση “για ενίσχυση στην έκταση” με σκοπό να τύχουν της ενίσχυσης για τις αροτραίες καλλιέργειες που προβλέπεται στον ίδιο κανονισμό,

(\*) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 1».

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 63 της 21.3.1995, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 131 της 15.6.1995, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 79 της 7.4.1995, σ. 5.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 40.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 12.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1414/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Ιουλίου 2001

**για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, του τελικού ποσού της ενίσχυσης για τις αποξηραμένες ζωοτροφές**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/95 του Συμβουλίου, της 21ης Φεβρουαρίου 1995, για κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1347/95 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον προαναφερθέντα κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/95, στο άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3, καθορίζονται τα ποσά της ενίσχυσης που θα καταβληθούν στις επιχειρήσεις μεταποίησης για τις αφυδατωμένες ζωοτροφές και τις ζωοτροφές που αποξηραίνονται στον ήλιο οι οποίες παράγονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2000/01, μέχρις εξαντλήσεως των ανωτάτων εγγυημένων ποσοτήτων που αναγράφονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 3 του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Στις ανακοινώσεις των κρατών μελών προς την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 15 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 785/95 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 1995, για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 603/95 του Συμβουλίου, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 676/1999 <sup>(4)</sup>, αναφέρεται ότι έχει ξεπεραστεί η μέγιστη εγγυημένη ποσότητα για τις αφυδατωμένες ζωοτροφές και ότι η μέγιστη εγγυημένη ποσότητα για τις αποξηραμένες στον ήλιο ζωοτροφές δεν έχει ξεπεραστεί.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να αναφερθεί ότι το ποσό της ενίσχυσης που προβλέπεται στον προαναφερόμενο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/95 πρέπει να μειωθεί σύμφωνα με το

άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού για τις αφυδατωμένες ζωοτροφές, ενώ για τις αποξηραμένες στον ήλιο ζωοτροφές, το ποσό της ενίσχυσης πρέπει να καταβληθεί στο ακέραιο στους δικαιούχους.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αποξηραμένων ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Για την περίοδο εμπορίας 2000/01, η ενίσχυση στις αποξηραμένες ζωοτροφές που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 603/95, της οποίας τα ποσά αναφέρονται, αντίστοιχα, στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού για τις αφυδατωμένες ζωοτροφές και στο άρθρο 3 παράγραφος 3 για τις αποξηραμένες στον ήλιο ζωοτροφές, καταβάλλεται ως εξής:

- α) το ποσό της ενίσχυσης για τις αφυδατωμένες ζωοτροφές μειώνεται σε:
- 63,15 ευρώ ανά τόνο για την Ισπανία,
  - 63,94 ευρώ ανά τόνο για την Ελλάδα,
  - 64,23 ευρώ ανά τόνο για την Ιταλία,
  - 65,55 ευρώ ανά τόνο για τα άλλα κράτη μέλη.
- β) το ποσό της ενίσχυσης για τις αποξηραμένες στον ήλιο ζωοτροφές καταβάλλεται στο ακέραιο.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 63 της 21.3.1995, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 131 της 15.6.1995, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 79 της 7.4.1995, σ. 5.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 40.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1415/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Ιουλίου 2001

**για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1999/2000, της πραγματικής παραγωγής ελαιολάδου καθώς και του ποσού της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2702/1999 <sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, για θέσπιση γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις των παραγωγών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1639/98 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17α παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προβλέπει ότι η μοναδιαία ενίσχυση στην παραγωγή πρέπει να μειωθεί σε κάθε κράτος μέλος του οποίου η πραγματική παραγωγή υπερβαίνει την αντίστοιχη εθνική εγγυημένη ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του εν λόγω άρθρου. Για να εκτιμηθεί το ύψος της εν λόγω υπέρβασης, πρέπει να ληφθούν υπόψη, για την Ισπανία, την Ελλάδα, την Πορτογαλία και τη Γαλλία, οι εκτιμήσεις παραγωγής επιτραπέζιων ελιών που μεταποιούνται σε ελαιόλαδο και εκφράζονται σε ισοδύναμο ελαιολάδου βάσει των σχετικών συντελεστών που αναφέρονται στις αποφάσεις της Επιτροπής 1999/563/ΕΚ <sup>(5)</sup>, 1999/565/ΕΚ <sup>(6)</sup>, 1999/564/ΕΚ <sup>(7)</sup> και 2000/498/ΕΚ <sup>(8)</sup>.
- (2) Το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 προβλέπει ότι, για να καθοριστεί το μοναδιαίο ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου που μπορεί να προκαταβληθεί, πρέπει να καθοριστεί η εκτιμώμενη παραγωγή σχετικά με τη συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας. Το ποσό αυτό πρέπει να καθοριστεί σε επίπεδο τέτοιο ώστε να αποφευχθεί κάθε αδικαιολόγητη πληρωμή στους ελαιοκαλλιεργητές. Το εν λόγω ποσό αφορά και τις επιτραπέζιες ελιές εκφραζόμενες σε ισοδύναμο ελαιολάδου. Για την περίοδο εμπορίας 1999/2000 η εκτιμηθείσα παραγωγή καθώς και το μοναδιαίο ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή που μπορούν να προκαταβληθούν έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2236/2000 της Επιτροπής <sup>(9)</sup>.
- (3) Σε εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 17α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84, το αργότερο οκτώ μήνες μετά το πέρας της περιόδου εμπορίας, πρέπει να καθοριστεί η πραγματική παραγωγή για την

οποία έχει αναγνωρισθεί το δικαίωμα στην ενίσχυση. Για το σκοπό αυτό, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 της Επιτροπής <sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2001 <sup>(11)</sup>, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη πρέπει να ανακοινώσουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 15 Μαΐου που έπεται κάθε περιόδου εμπορίας, την ποσότητα που έγινε αποδεκτή για ενίσχυση σε κάθε κράτος μέλος. Από τις ανακοινώσεις αυτές, φαίνεται ότι η ποσότητα που έγινε αποδεκτή για ενίσχυση, για την περίοδο εμπορίας 1999/2000 ισούται για την Ιταλία με 791 595 τόνους, για τη Γαλλία με 2 681 τόνους, για την Ελλάδα με 463 090 τόνους, για την Ισπανία με 747 000 τόνους και για την Πορτογαλία με 47 380 τόνους.

- (4) Η αποδοχή για την ενίσχυση των ποσοτήτων αυτών από τα κράτη μέλη συνεπάγεται ότι έχουν πραγματοποιηθεί οι έλεγχοι που αναφέρονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 και (ΕΚ) αριθ. 2366/98. Ωστόσο, από τον καθορισμό της πραγματικής παραγωγής, σύμφωνα με τις πληροφορίες που αφορούν τις ποσότητες που έγιναν αποδεκτές για την ενίσχυση που ανακοινώθηκαν από τα κράτη μέλη δεν προδικάζονται τα συμπεράσματα τα οποία είναι δυνατόν να εξαχθούν από την εξακρίβωση της ακρίβειας των στοιχείων αυτών στο πλαίσιο της διαδικασίας της εκκαθάρισης των λογαριασμών.
- (5) Λαμβάνοντας υπόψη την πραγματική παραγωγή, πρέπει να καθοριστεί και το ποσό της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή που προβλέπεται στο άρθρο 17α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 και που πληρώνεται για τις επιλέξιμες ποσότητες της πραγματικής παραγωγής.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

1. Για την περίοδο εμπορίας 1999/2000, η πραγματική παραγωγή που θα ληφθεί υπόψη για την ενίσχυση στο ελαιόλαδο που αναφέρεται άρθρο 17α παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 ισούται με:

- 747 000 τόνους για την Ισπανία,
- 2 681 τόνους για τη Γαλλία,
- 463 090 τόνους για την Ελλάδα,
- 791 595 τόνους για την Ιταλία,
- 47 380 τόνους για την Πορτογαλία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 327 της 21.12.1999, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 208 της 3.8.1984, σ. 3.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 38.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 213 της 13.8.1999, σ. 21.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 213 της 13.8.1999, σ. 29.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 213 της 13.8.1999, σ. 25.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 200 της 8.8.2000, σ. 54.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 16.<sup>(10)</sup> ΕΕ L 293 της 31.10.1998, σ. 50.<sup>(11)</sup> ΕΕ L 91 της 31.3.2001, σ. 45.

2. Για την περίοδο εμπορίας 1999/2000, το ποσό της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 17α, παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84, που πληρώνεται για τις επιλέξιμες ποσότητες της πραγματικής παραγωγής ισούται με:

- 130,40 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ισπανία,
- 130,40 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για τη Γαλλία,
- 118,56 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ελλάδα,
- 101,78 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ιταλία,
- 130,40 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για την Πορτογαλία.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1416/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 12ης Ιουλίου 2001****για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ής Ιουνίου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 2001 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1313/2001 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1313/2001 στα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1313/2001 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 30.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	<p>Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες &lt;1,5 % (PG 2):</p> <p>α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501</p> <p>β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων</p>	<p>—</p> <p>—</p>
ex 0402 21 19	<p>Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):</p> <p>α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιούμενων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97</p> <p>β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων</p>	<p>17,44</p> <p>50,00</p>
ex 0405 10	<p>Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):</p> <p>α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97</p> <p>β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος</p> <p>γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων</p>	<p>55,00</p> <p>157,25</p> <p>150,00</p>

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1417/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Ιουλίου 2001

**για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2390/2000 <sup>(6)</sup>, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα.
- (4) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής· ότι σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η συναφή μακροπρόθεσμων συμβάσεων· ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.

- (5) Ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(7)</sup>, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής <sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999 <sup>(9)</sup>, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.
- (7) Τα αλκοολούχα ποτά θεωρείται ότι επηρεάζονται λιγότερο από τις τιμές των δημητριακών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους. Εντούτοις, το πρωτόκολλο 19 της συνθήκης για την προσχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας ορίζει ότι πρέπει να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διευκολυνθεί η χρησιμοποίηση των κοινοτικών δημητριακών για την παραγωγή αλκοολούχων ποτών που έχουν ως βάση τα δημητριακά. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να εναρμονιστεί το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται για τα δημητριακά τα οποία εξάγονται υπό τη μορφή αλκοολούχων ποτών.
- (8) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.
- (9) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 3.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 9 της 15.1.1999, σ. 8.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων <sup>(1)</sup>	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: – Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —	— —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: – Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 <sup>(2)</sup> – – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(3)</sup> – – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— — — —	— — — —
1002 00 00	Σίκαλη	1,120	1,120
1003 00 90	Κριθάρι – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(3)</sup> – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —	— —
1004 00 00	Βρώμη	—	—
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: – Αμύλων: – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 <sup>(2)</sup> – – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(3)</sup> – – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(4)</sup> : – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 <sup>(2)</sup> – – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(3)</sup> – – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(3)</sup> – Άλλες μορφές (και ως έχει)	1,890 1,187 2,994  1,142 0,890 2,246 1,187 2,994	1,890 1,187 2,994  1,142 0,890 2,246 1,187 2,994
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 <sup>(2)</sup> – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 <sup>(3)</sup> – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,890 1,187 2,994	1,890 1,187 2,994

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων <sup>(1)</sup>	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: – Σε στρογγυλούς κόκκους – Σε μέτριους κόκκους – Σε μακρείς κόκκους	19,400 19,400 19,400	19,400 19,400 19,400
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	4,900	4,900
1007 00 90	Σόργο	—	—

<sup>(1)</sup> Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιώνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 15.7.2000 σ. 1).

<sup>(2)</sup> Το εν λόγω εμπόρευμα υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Εμπορεύματα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου ή αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93.

<sup>(4)</sup> Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1418/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Ιουλίου 2001**  
**για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή εντός των ορίων που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης.
- (2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται ως έχουν καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:
  - η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
  - τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
  - οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
  - τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης,
  - η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
  - η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.
- (3) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που

αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας.

- (4) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (5) Το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες. Το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες.
- (6) Βάσει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1370/2001 <sup>(4)</sup>. Η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα δύο στοιχείων. Το ένα στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό επί την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος. Το άλλο στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος επί το βασικό ποσό της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(5)</sup>. Ωστόσο, το τελευταίο αυτό στοιχείο λαμβάνεται υπόψη μόνον εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί στο προϊόν έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 183 της 6.7.2001, σ. 18.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

- (7) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 <sup>(2)</sup> προέβλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου. Οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποίησης των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων.
- (8) Για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη.
- (9) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 91 της 1.4.1984, σ. 71.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 28 της 1.2.1988, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 91 9000	A02	EUR/kg	0,5033
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9100	A02	EUR/kg	0,5033
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9500	A02	EUR/kg	0,5475
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 11 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 91 19 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 31 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 39 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 99 9000	A02	EUR/100 kg	36,61
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	9,24	0402 99 11 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 19 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 31 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 31 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0402 99 31 9300	A02	EUR/kg	0,2191
0401 30 31 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0402 99 31 9500	A02	EUR/kg	0,3775
0401 30 31 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0402 99 39 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 39 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0403 90 11 9000	A02	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0403 90 13 9200	A02	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0403 90 13 9300	A02	EUR/100 kg	43,73
0401 30 91 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 13 9500	A02	EUR/100 kg	46,00
0401 30 91 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 13 9900	A02	EUR/100 kg	49,55
0401 30 99 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 19 9000	A02	EUR/100 kg	49,82
0401 30 99 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 33 9400	A02	EUR/kg	0,4373
0402 10 11 9000	A02	EUR/100 kg	—	0403 90 33 9900	A02	EUR/kg	0,4955
0402 10 19 9000	A02	EUR/100 kg	—	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,048
0402 10 91 9000	A02	EUR/kg	—	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	13,88
0402 10 99 9000	A02	EUR/kg	—	0403 90 59 9310	A02	EUR/100 kg	33,72
0402 21 11 9200	A02	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9340	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9300	A02	EUR/100 kg	44,00	0403 90 59 9370	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9500	A02	EUR/100 kg	46,45	0403 90 59 9510	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9900	A02	EUR/100 kg	50,00	0404 90 21 9120	A02	EUR/100 kg	—
0402 21 17 9000	A02	EUR/100 kg	—	0404 90 21 9160	A02	EUR/100 kg	—
0402 21 19 9300	A02	EUR/100 kg	44,00	0404 90 23 9120	A02	EUR/100 kg	—
0402 21 19 9500	A02	EUR/100 kg	46,45	0404 90 23 9130	A02	EUR/100 kg	44,00
0402 21 19 9900	A02	EUR/100 kg	50,00	0404 90 23 9140	A02	EUR/100 kg	46,45
0402 21 91 9100	A02	EUR/100 kg	50,33	0404 90 23 9150	A02	EUR/100 kg	50,00
0402 21 91 9200	A02	EUR/100 kg	50,74	0404 90 29 9110	A02	EUR/100 kg	50,36
0402 21 91 9350	A02	EUR/100 kg	51,23	0404 90 29 9115	A02	EUR/100 kg	50,73
0402 21 91 9500	A02	EUR/100 kg	56,06	0404 90 29 9125	A02	EUR/100 kg	51,27
0402 21 99 9100	A02	EUR/100 kg	50,33	0404 90 29 9140	A02	EUR/100 kg	56,09
0402 21 99 9200	A02	EUR/100 kg	50,74	0404 90 81 9100	A02	EUR/kg	—
0402 21 99 9300	A02	EUR/100 kg	51,23	0404 90 83 9110	A02	EUR/kg	—
0402 21 99 9400	A02	EUR/100 kg	54,75	0404 90 83 9130	A02	EUR/kg	0,4400
0402 21 99 9500	A02	EUR/100 kg	56,06	0404 90 83 9150	A02	EUR/kg	0,4645
0402 21 99 9600	A02	EUR/100 kg	60,82	0404 90 83 9170	A02	EUR/kg	0,5000
0402 21 99 9700	A02	EUR/100 kg	63,45	0404 90 83 9936	A02	EUR/kg	0,1445
0402 21 99 9900	A02	EUR/100 kg	66,55	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	146,34
0402 29 15 9200	A02	EUR/kg	—	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	150,00
0402 29 15 9300	A02	EUR/kg	0,4402	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	146,34
0402 29 15 9500	A02	EUR/kg	0,4647	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	150,00
0402 29 15 9900	A02	EUR/kg	0,5000	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	146,34
0402 29 19 9300	A02	EUR/kg	0,4402	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	150,00
0402 29 19 9500	A02	EUR/kg	0,4647	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	150,00
0402 29 19 9900	A02	EUR/kg	0,5000	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	150,00

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	146,34		L03	EUR/100 kg	—
0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	150,00		A24	EUR/100 kg	27,09
0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	155,49		L04	EUR/100 kg	27,09
0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	137,20		400	EUR/100 kg	—
0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	142,69		A01	EUR/100 kg	27,09
0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	190,59	0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—
0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	150,00	0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9230	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9913	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	32,03		A24	EUR/100 kg	49,95
	L04	EUR/100 kg	32,03		L04	EUR/100 kg	49,95
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	20,23
	A01	EUR/100 kg	32,03		A01	EUR/100 kg	49,95
0406 10 20 9290	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9915	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,79		A24	EUR/100 kg	65,93
	L04	EUR/100 kg	29,79		L04	EUR/100 kg	65,93
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	26,95
	A01	EUR/100 kg	29,79		A01	EUR/100 kg	65,93
0406 10 20 9300	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9917	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	13,08		A24	EUR/100 kg	70,05
	L04	EUR/100 kg	13,08		L04	EUR/100 kg	70,05
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	28,65
	A01	EUR/100 kg	13,08		A01	EUR/100 kg	70,05
0406 10 20 9610	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	43,44		A24	EUR/100 kg	78,29
	L04	EUR/100 kg	43,44		L04	EUR/100 kg	78,29
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	31,96
	A01	EUR/100 kg	43,44		A01	EUR/100 kg	78,29
0406 10 20 9620	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9710	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	44,06		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,06		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	44,06		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9630	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	12,33
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	49,18		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,18		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	49,18		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	18,09
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,28		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	72,28		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	72,28		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9650	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	A01	EUR/100 kg	12,33
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	60,23		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	60,23		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	60,23		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	A01	EUR/100 kg	18,09
0406 10 20 9830	L02	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	22,34		A24	EUR/100 kg	26,31
	L04	EUR/100 kg	22,34		L04	EUR/100 kg	14,03
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	22,34		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9850	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	26,31

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 30 39 9500	L02	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	87,47
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	28,48
	A24	EUR/100 kg	18,09		A01	EUR/100 kg	99,91
	L04	EUR/100 kg	9,64		L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 30 39 9700	A01	EUR/100 kg	18,09	A24	EUR/100 kg	88,33	
	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	76,81	
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	26,31	A01	EUR/100 kg	88,33	
	L04	EUR/100 kg	14,03	0406 90 25 9900	L02	EUR/100 kg	—
400	EUR/100 kg	—	L03		EUR/100 kg	—	
A01	EUR/100 kg	26,31	A24		EUR/100 kg	87,38	
0406 30 39 9930	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	76,30
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31	A01	EUR/100 kg	87,38	
	L04	EUR/100 kg	14,03	0406 90 27 9900	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	26,31	A24		EUR/100 kg	79,14	
0406 30 39 9950	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	69,11
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,75	A01	EUR/100 kg	79,14	
	L04	EUR/100 kg	15,87	0406 90 31 9119	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	29,75	A24		EUR/100 kg	72,85	
0406 30 90 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	63,51
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	31,21	A01	EUR/100 kg	72,85	
	L04	EUR/100 kg	16,64	0406 90 33 9119	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	31,21	A24		EUR/100 kg	72,85	
0406 40 50 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	63,51
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	76,50	A01	EUR/100 kg	72,85	
	L04	EUR/100 kg	76,50	0406 90 33 9919	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	76,50	A24		EUR/100 kg	66,81	
0406 40 90 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	58,05
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	78,56	A01	EUR/100 kg	66,81	
	L04	EUR/100 kg	78,56	0406 90 33 9951	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	78,56	A24		EUR/100 kg	66,86	
0406 90 13 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	58,63
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	98,91	A01	EUR/100 kg	66,86	
	L04	EUR/100 kg	86,38	0406 90 35 9190	L02	EUR/100 kg	28,30
	400	EUR/100 kg	38,51		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	98,91	A24		EUR/100 kg	103,33	
0406 90 15 9100	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	89,85
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	39,27
	A24	EUR/100 kg	102,21	A01	EUR/100 kg	103,33	
	L04	EUR/100 kg	89,26	0406 90 35 9990	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	102,21	A24		EUR/100 kg	103,33	
0406 90 17 9100	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	89,85
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,67
	A24	EUR/100 kg	102,21	A01	EUR/100 kg	103,33	
	L04	EUR/100 kg	89,26	0406 90 37 9000	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	102,21	A24		EUR/100 kg	98,91	
0406 90 21 9900	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	86,38
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	38,51
	A24	EUR/100 kg	99,91	A01	EUR/100 kg	98,91	



Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 90 61 9000	L02	EUR/100 kg	39,96	0406 90 78 9500	400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	90,08
	A24	EUR/100 kg	110,19		L02	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	95,20		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	36,55		A24	EUR/100 kg	88,70
0406 90 63 9100	A01	EUR/100 kg	110,19	L04	EUR/100 kg	78,12	
	L02	EUR/100 kg	36,41	400	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	88,70	
	A24	EUR/100 kg	109,27	0406 90 79 9900	L02	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	94,70	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 63 9900	400	EUR/100 kg	40,89	A24	EUR/100 kg	73,33	
	A01	EUR/100 kg	109,27	L04	EUR/100 kg	63,77	
	L02	EUR/100 kg	29,09	400	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	73,33	
	A24	EUR/100 kg	105,55	0406 90 81 9900	L02	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	L04	EUR/100 kg	91,04	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	31,28	A24	EUR/100 kg	92,33	
	A01	EUR/100 kg	105,55	L04	EUR/100 kg	80,62	
	A00	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	30,43	
	0406 90 69 9910	L02	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	92,33
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9910	L02	EUR/100 kg	28,32
	A24	EUR/100 kg	105,55	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	91,04	A24	EUR/100 kg	100,22	
	400	EUR/100 kg	31,28	L04	EUR/100 kg	87,07	
	A01	EUR/100 kg	105,55	400	EUR/100 kg	37,91	
0406 90 75 9900	L02	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	100,22	
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9991	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	91,86	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	79,82	A24	EUR/100 kg	100,22	
	400	EUR/100 kg	33,66	L04	EUR/100 kg	87,07	
0406 90 76 9300	A01	EUR/100 kg	90,87	400	EUR/100 kg	25,67	
	L02	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	100,22	
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9995	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	91,86	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	79,82	A24	EUR/100 kg	91,86	
0406 90 76 9400	400	EUR/100 kg	14,20	L04	EUR/100 kg	79,82	
	A01	EUR/100 kg	91,86	400	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	91,86	
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9999	A00	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	82,43	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	71,98	0406 90 86 9200	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	82,43	A24	EUR/100 kg	86,90	
	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	73,24	
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	17,68	
0406 90 78 9100	A24	EUR/100 kg	92,33	A01	EUR/100 kg	86,90	
	L04	EUR/100 kg	80,62	0406 90 86 9300	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	14,79	L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	92,33	A24	EUR/100 kg	87,82	
	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	74,30	
0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	19,38	
	A24	EUR/100 kg	87,08	A01	EUR/100 kg	87,82	
	L04	EUR/100 kg	76,70	0406 90 86 9400	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	14,79	L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	87,08	A24	EUR/100 kg	92,33	
0406 90 78 9900	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	78,94	
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	21,93	
	A24	EUR/100 kg	86,92	A01	EUR/100 kg	92,33	
	L04	EUR/100 kg	74,38	0406 90 86 9900	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 78 9900	A01	EUR/100 kg	86,92	A24	EUR/100 kg	100,22	
	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	87,07	
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	25,67	
	A24	EUR/100 kg	90,08	A01	EUR/100 kg	100,22	
	L04	EUR/100 kg	78,86				

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9200	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,79
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,41		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	61,04		A24	EUR/100 kg	89,03
	400	EUR/100 kg	15,81		L04	EUR/100 kg	77,74
	A01	EUR/100 kg	72,41		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9300	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	89,03
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	80,66		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	68,23		A24	EUR/100 kg	96,21
	400	EUR/100 kg	17,85		L04	EUR/100 kg	84,37
	A01	EUR/100 kg	80,66		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9400	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,21
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	81,88		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	70,01		A24	EUR/100 kg	97,28
	400	EUR/100 kg	19,55		L04	EUR/100 kg	86,06
	A01	EUR/100 kg	81,88		400	EUR/100 kg	20,40
0406 90 87 9951	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	97,28
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,68		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18		A24	EUR/100 kg	88,33
	400	EUR/100 kg	27,03		L04	EUR/100 kg	76,81
	A01	EUR/100 kg	90,68		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9971	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	88,33
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,68		L02	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	21,93		A24	EUR/100 kg	70,98
	A01	EUR/100 kg	90,68		L04	EUR/100 kg	60,27
0406 90 87 9972	A24	EUR/100 kg	38,79		400	EUR/100 kg	19,38
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	70,98
	L04	EUR/100 kg	33,73				

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

L02 Ελβετία, Λιχτενστάιν.

L03 Θέουτα, Μελίλια, Ισλανδία, Νορβηγία, Ανδόρα, Γιβραλτάρ, Βατικανό, Μάλτα, Τουρκία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Καναδάς, Κύπρος, Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία.

L04 Αλβανία, Σλοβενία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Γιουγκοσλαβία και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

L05 συμπεριλαμβάνει όλους τους προορισμούς εκτός Πολωνίας και ΗΠΑ.

Ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) και στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11) και τις εξαγωγές που διενεργούνται βάσει συμβάσεων με τις ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν στην επικράτεια ενός κράτους μέλους χωρίς να υπηρετούν υπό τη σημαία του.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1419/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Ιουλίου 2001**  
**για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων**  
**προϊόντων του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί τελευ-

ταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1309/2001 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>,

- (2) Από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 21.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	25,06	3,77
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	25,06	9,00
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	25,06	3,63
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	25,06	8,57
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	33,73	8,37
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	33,73	4,22
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	33,73	4,22
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,34	0,32

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1420/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 2001

για τον περιορισμό της διάρκειας ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 409/2001 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, έχει καθορισθεί η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής ιδίως για τα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο. Αυτή η διάρκεια ισχύος έχει καθορισθεί έως το τέλος του τετάρτου μηνός που έπεται εκείνου της εκδόσεως του πιστοποιητικού και έχει καθορισθεί σύμφωνα με τις ανάγκες της αγοράς και τις ανάγκες για ορθή διαχείριση.
- (2) Η παρούσα κατάσταση της αγοράς αραβοσίτου καθιστά επιθυμητή μία πλαίσιωση των εκδόσεων των πιστοποιητικών ώστε να μη δεσμευτούν ποσότητες για τη νέα περίοδο. Τα πιστοποιητικά που θα εκδοθούν κατά τους προσεχείς μήνες πρέπει να επιφυλαχθούν στις εξαγωγές που εκτελούνται πριν από τα μέσα Σεπτεμβρίου 2001. Γι' αυτό, πρέπει να περιορισθεί χρονικά η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής που θα εκδοθούν για να εκτελεσθούν έως τις 15 Σεπτεμβρίου 2001. Πρέπει, συνεπώς, να υπάρξει προσωρινή παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95.
- (3) Για να διασφαλισθεί η ορθή διαχείριση της αγοράς και να αποφευχθούν κερδοσκοπίες, πρέπει να προβλεφθεί ότι για τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο θα πρέπει οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής να έχουν περατωθεί το αργότερο στις 15 Σεπτεμβρίου 2001, είτε πρόκειται για απευθείας εξαγωγή, είτε για εξαγωγή που πραγματοποιείται με το καθεστώς που προβλέπεται από τα άρθρα 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1980, περί προκαταβολής των επιστροφών κατά την εξαγωγή για

τα γεωργικά προϊόντα <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83 <sup>(6)</sup>. Ο περιορισμός αυτός συνιστά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 6 και του άρθρου 29 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα <sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 90/2001 <sup>(8)</sup>.

- (4) Η εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να συμπίπτει με την έναρξη ισχύος του για να αποφευχθούν κίνδυνοι διαταράξεως της αγοράς.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, για τα οποία οι αιτήσεις κατατίθενται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού έως τις 14 Σεπτεμβρίου 2001, περιορίζεται έως τις 15 Σεπτεμβρίου 2001.

2. Οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής για τα ανωτέρω πιστοποιητικά πρέπει να περατωθούν το αργότερο στις 15 Σεπτεμβρίου 2001.

Η προθεσμία αυτή εφαρμόζεται για τις διατυπώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 για τα προϊόντα που τίθενται υπό το καθεστώς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 με κάλυψη των πιστοποιητικών αυτών.

Στη θέση 22 των πιστοποιητικών αυτών θα πρέπει να αναγράφεται μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1420/2001

Begränsning, jf. artikel 1, stk 2, i förordning (EF) nr. 1420/2001

Kürzung der Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1420/2001

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 60 της 1.3.2001, σ. 27.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 62 της 7.3.1980, σ. 5.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 199 της 22.7.1983, σ. 12.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 14 της 18.1.2001, σ. 22.

Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1420/2001

Limitation provided for in Article 1 (2) of Regulation (EC) No 1420/2001

Limitation prévue à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 2 du règlement (CE) n° 1420/2001

Limitazione prevista all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1420/2001

Beperking als bepaald in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1420/2001

Limitação estabelecida no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1420/2001

Asetuksen (EY) N:o 1420/2001 1 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus

Begränsning enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1420/2001.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά που ζητούνται από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος της.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Ιουλίου 2001, για τον περιορισμό της διάρκειας ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
	Παράγωγα του προϊόντα του καλαμποκιού, συμπεριλαμβανομένης της εξής διακρίσεως:
1102 20	αλεύρι καλαμποκιού
1103 13	πλιγούρια και σιμιγδάλια καλαμποκιού
1103 29 40	συσσωματώματα με μορφή σβόλων καλαμποκιού
1104 19 50	νιφάδες καλαμποκιού
1104 23	αλλοι επεξεργασμένοι σπόροι καλαμποκιού
1108 12 00	άμυλο καλαμποκιού
1108 13 00	άμυλο πατάτας
2309 10	
2309 90	παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1421/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Ιουλίου 2001**  
**για την απόρριψη των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα**  
**και σύνθετες τροφές με βάση τα δημητριακά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 409/2001 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις για προκαθορισμό των επιστροφών για τα άμυλα πατάτας και τα προϊόντα με βάση το καλαμπόκι είναι σημαντικές και έχουν κερδοσκοπικό χαρακτήρα. Γι' αυτό το λόγο, αποφασίστηκε να απορριφθούν όλες

οι αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής τέτοιων προϊόντων που υποβλήθηκαν στις 10, 11 και 12 Ιουλίου 2001,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής για προκαθορισμό των επιστροφών που αφορούν τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1102 20 10, 1102 20 90, 1103 13 10, 1103 13 90, 1104 23 10, 1108 12 00, 1108 13 00, 1702 30 51, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 79, 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 και 2309 90 53 και οι οποίες υποβλήθηκαν στις 10, 11 και 12 Ιουλίου 2001 απορρίπτονται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 60 της 1.3.2001, σ. 27.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1422/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Ιουλίου 2001**  
**για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφα-

σίζει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001 από τις 6 έως τις 12 Ιουλίου 2001, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή σίκαλης καθορίζεται σε 30,95 EUR/t.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 140 της 24.5.2001, σ. 10.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1423/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 2001

καθορισμού του βαθμού στον οποίο μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής οι οποίες κατατίθενται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 σχετικά με την εισαγωγή ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων ορισμένων αλπικών και ορεσίβιων φυλών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

## Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 1999, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων, άλλων πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών και ορεσίβιων φυλών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1012/98 και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1143/98 <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1096/2001 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 προβλέπεται ότι οι ποσότητες που προορίζονται για τους αποκαλούμενους παραδοσιακούς εισαγωγείς, στο πλαίσιο των δύο δασμολογικών ποσοτώσεων, χρησιμοποιούνται κατ' αναλογία των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου 1997 έως τις 30 Ιουνίου 2000.
- (2) Όσον αφορά τους εμπορικούς φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, η κατανομή των διαθέσιμων γι' αυτούς ποσοτήτων στο πλαίσιο των δύο δασμολογικών ποσοτώσεων διενεργείται κατ' αναλογία των ζητούμενων ποσοτήτων. Πρέπει να καθοριστεί ενιαίο ποσοστό μείωσης επειδή οι ζητούμενες ποσότητες υπερβαίνουν τις αντίστοιχες διαθέσιμες,

1. Εκάστη αίτηση για χορήγηση δικαιωμάτων εισαγωγής που κατατίθεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 με αύξοντα αριθμό 09.0001 ικανοποιείται έως το ύψος των ακόλουθων ποσοτήτων:

- α) ποσοστό 18,9260 % των ποσοτήτων που εισήχθησαν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999·
- β) ποσοστό 2,4937 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999.

2. Εκάστη αίτηση για χορήγηση δικαιωμάτων εισαγωγής που κατατίθεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 με αύξοντα αριθμό 09.0003 ικανοποιείται έως το ύψος των ακόλουθων ποσοτήτων:

- α) ποσοστό 19,6067 % των ποσοτήτων που εισήχθησαν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999·
- β) ποσοστό 2,5445 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 131 της 27.5.1999, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 150 της 6.6.2001, σ. 33.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1424/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Ιουλίου 2001**  
**για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού**  
**που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001 της Επιτροπής <sup>(5)</sup> προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση την Πολωνία.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφα-

σίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 6 τις 12 Ιουλίου 2001, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 0,00 EUR/t.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
 Franz FISCHLER  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 133 της 16.5.2001, σ. 3.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1425/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Ιουλίου 2001**  
**για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1296/2001 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1296/2001 των στοιχείων των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1296/2001 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 176 της 29.6.2001, σ. 52.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 11 9000	—	EUR/t	—
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	C01	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1004 00 00 9400	—	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C01	EUR/t	42,50
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C01	EUR/t	33,50
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
				1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
				1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
				1103 11 90 9800	—	EUR/t	—

(<sup>1</sup>) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή χορηγείται κατά την εξαγωγή.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C01 Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1426/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Ιουλίου 2001

**για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής <sup>(5)</sup> σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 <sup>(6)</sup>, όριζει, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.

- (4) Πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν.
- (5) Για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα αλεύρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντή συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (8) Ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος. Πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή.
- (9) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

\_\_\_\_\_

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C01	EUR/t	41,92	1104 23 10 9100	A00	EUR/t	44,91
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C01	EUR/t	35,93	1104 23 10 9300	A00	EUR/t	34,43
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C01	EUR/t	35,93	1104 29 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C01	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C01	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C01	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 12 00 9100	A00	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	A00	EUR/t	7,49
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	53,89	1107 10 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	41,92	1107 10 91 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	35,93	1108 11 00 9200	A00	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	35,93	1108 11 00 9300	A00	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	A00	EUR/t	11,20	1108 12 00 9200	A00	EUR/t	47,90
1103 19 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	A00	EUR/t	47,90
1103 21 00 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	A00	EUR/t	47,90
1103 29 20 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	A00	EUR/t	47,90
1104 11 90 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	A00	EUR/t	74,48
1104 12 90 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	A00	EUR/t	74,48
1104 12 90 9300	A00	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	A00	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	A00	EUR/t	46,93
1104 19 50 9110	A00	EUR/t	47,90	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	A00	EUR/t	35,93
1104 19 50 9130	A00	EUR/t	38,92	1702 30 91 9000	A00	EUR/t	46,93
1104 21 10 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	A00	EUR/t	35,93
1104 21 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	A00	EUR/t	35,93
1104 21 50 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	A00	EUR/t	46,93
1104 21 50 9300	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	A00	EUR/t	35,93
1104 22 20 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	A00	EUR/t	49,18
1104 22 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	A00	EUR/t	34,13
				2106 90 55 9000	A00	EUR/t	35,93

<sup>(1)</sup> Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

<sup>(2)</sup> Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

C01: Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1427/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Ιουλίου 2001**  
**για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού <sup>(3)</sup> καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (3) Για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών. Για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων σύνθετων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι

τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα. Πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές.

- (4) Για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.
- (5) Εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών.
- (6) Η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (7) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο προεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
 Franz FISCHLER  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 51.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Προϊόντα σιτηρών	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	A00	EUR/t	29,94
Προϊόντα σιτηρών εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	A00	EUR/t	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1428/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Ιουλίου 2001**  
**για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ρυζιού <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999 <sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή· ότι η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού. Η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή

πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό.

- (2) Οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμολογούνται με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθορισθεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί.
- (3) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου αραβοσίτου, σίτου, κριθαριού, βρώμης, γεωμήλων, ρυζιού ή θραυσμάτων ρυζιού, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 5,98 EUR/t.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 9 της 15.1.1999, σ. 8.

## ΟΔΗΓΙΑ 2001/54/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2001

για την κατάργηση της οδηγίας 79/1066/ΕΟΚ για καθιέρωση κοινοτικών μεθόδων ανάλυσης για τον έλεγχο των εκχυλισμάτων καφέ και των εκχυλισμάτων κιχωρίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 1999/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1999, για τα εκχυλίσματα καφέ και τα εκχυλίσματα κιχωρίου<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι μέθοδοι ανάλυσης που περιλαμβάνονται στην οδηγία 79/1066/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, η οποία βασίζεται στην οδηγία 77/436/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> έχουν ξεπεραστεί.
- (2) Οι οδηγίες 89/397/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1989, σχετικά με τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων<sup>(4)</sup> και 93/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1993, σχετικά με τα πρόσθετα μέτρα που αφορούν τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων<sup>(5)</sup> προβλέπουν την πραγματοποίηση αναλύσεων ύπαρξης συμφωνίας των τροφίμων με τις κανονιστικές προδιαγραφές. Γι' αυτό, τα κράτη μέλη παρέχουν τη διασφάλιση ότι οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι είναι έγκυρες κάθε φορά που αυτό είναι δυνατόν, ειδικότερα λαμβάνοντας υπόψη την προδιαγραφή στο πλαίσιο του ISO.
- (3) Η σημασία των ελέγχων αυθεντικότητας των εκχυλισμάτων καφέ για να καταπολεμηθούν η παρατυπία και η νόθευση οδήγησαν σε εργασίες τυποποίησης σε διεθνές επίπεδο στο πλαίσιο του ISO. Η Κοινότητα συμμετέχει στις εργασίες αυτές. Οι εργασίες οδήγησαν στον καθορισμό των προδιαγραφών ISO όσον αφορά τον διαλυτό καφέ.
- (4) Κατά συνέπεια, δεν είναι αναγκαίο, κατά την έννοια της οδηγίας 85/591/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985, για την καθιέρωση κοινοτικών τρόπων δειγματοληψίας και μεθόδων ανάλυσης για τον έλεγχο των τροφίμων<sup>(6)</sup>, να διατηρηθούν επίσημες κοινοτικές μέθοδοι ανάλυσης για τα εκχυλίσματα του καφέ και τα εκχυλίσματα του

κιχωρίου. Γι' αυτό, πρέπει να καταργηθεί η οδηγία 79/1066/ΕΟΚ, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 της οδηγίας 1999/4/ΕΚ.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής τροφίμων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 79/1066/ΕΟΚ καταργείται.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Φεβρουαρίου 2002.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 66 της 13.3.1999, σ. 26.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 327 της 24.12.1979, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 172 της 12.7.1977, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 186 της 30.6.1989, σ. 23.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 290 της 24.11.1993, σ. 14.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 372 της 31.12.1985, σ. 50.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 2001

για τη σύσταση της ευρωπαϊκής επιτροπής ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1501]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/527/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ελευθερία παροχής υπηρεσιών και η ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων αποτελεί έναν από τους πρωταρχικούς στόχους της Κοινότητας, όπως ορίζεται στα άρθρα 49 και 56 της συνθήκης.
- (2) Η οικοδόμηση μιας γνήσιας εσωτερικής αγοράς χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών αποτελεί κρίσιμο στοιχείο για την αύξηση της οικονομικής ανάπτυξης και τη δημιουργία απασχόλησης στην Κοινότητα.
- (3) Το πρόγραμμα δράσης της Επιτροπής για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες<sup>(1)</sup> προβλέπει μια σειρά από δράσεις οι οποίες είναι απαραίτητες για την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.
- (4) Κατά τη σύνοδο της Λισαβόνας το Μάρτιο του 2000, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε την εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος δράσης μέχρι το 2005.
- (5) Στις 17 Ιουλίου του 2000 το Συμβούλιο συνέστησε την «επιτροπή σοφών» για τη ρύθμιση των ευρωπαϊκών αγορών κινητών αξιών.
- (6) Στην τελική της έκθεση η επιτροπή σοφών ζήτησε τη σύσταση δύο συμβουλευτικών επιτροπών, της ευρωπαϊκής επιτροπής κινητών αξιών, η οποία θα απαρτίζεται από υψηλού επιπέδου εκπροσώπους των κρατών μελών, και την ευρωπαϊκή επιτροπή ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών, η οποία θα απαρτίζεται από υψηλόβαθμα στελέχη των εθνικών δημόσιων αρχών που είναι αρμόδιες στον τομέα των κινητών αξιών προκειμένου, μεταξύ άλλων, να παρέχουν συμβουλές στην Επιτροπή.

- (7) Με το ψήφισμά του για την αποτελεσματικότερη ρύθμιση της αγοράς κινητών αξιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Στοκχόλμης χαιρέτησε την πρόθεση της Επιτροπής να συστήσει επίσημα μια ανεξάρτητη επιτροπή ρυθμιστικών αρχών, σύμφωνα με τα όσα προτείνονται στην έκθεση της επιτροπής σοφών.
- (8) Η ευρωπαϊκή επιτροπή ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών πρέπει να αποτελέσει για την Επιτροπή ένα ανεξάρτητο όργανο προβληματισμού, συζήτησης και συμβουλών στον τομέα των κινητών αξιών.
- (9) Η ευρωπαϊκή επιτροπή ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών πρέπει να εργασθεί επίσης προς την κατεύθυνση της ομοιόμορφης και έγκαιρης εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων στα κράτη μέλη με την αποτελεσματικότερη συνεργασία μεταξύ των εθνικών εποπτικών αρχών, διεξάγοντας αμοιβαίες αξιολογήσεις και προωθώντας τις βέλτιστες πρακτικές<sup>(2)</sup>.
- (10) Η ευρωπαϊκή επιτροπή ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών πρέπει να οργανώσει τον τρόπο λειτουργίας της και να διατηρεί στενές σχέσεις με την Επιτροπή και την ευρωπαϊκή επιτροπή κινητών αξιών. Ο πρόεδρος της πρέπει να εκλέγεται μεταξύ των μελών της.
- (11) Η ευρωπαϊκή επιτροπή ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών πρέπει να πραγματοποιεί εκτενείς και έγκαιρες διαβουλεύσεις με τους φορείς της αγοράς, τους καταναλωτές και τους τελικούς χρήστες με ανοικτό και διαφανή τρόπο.
- (12) Η ευρωπαϊκή επιτροπή ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών πρέπει να καταρτίσει τον εσωτερικό κανονισμό της και να ασκεί τις δραστηριότητές της σεβόμενη πλήρως τις διατάξεις της συνθήκης, τα προνόμια των θεσμικών οργάνων και την υφιστάμενη θεσμική ισορροπία<sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> COM(1999) 232 τελικό.<sup>(2)</sup> Κείμενο που περιλαμβάνεται στο σημείο 6 (τρίτο εδάφιο) του ψηφίσματος της Στοκχόλμης.<sup>(3)</sup> Κείμενο που περιλαμβάνεται στο προοίμιο (τελευταίο εδάφιο) του ψηφίσματος της Στοκχόλμης.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

**Άρθρο 1**

Με την παρούσα απόφαση συγκροτείται ανεξάρτητη συμβουλευτική επιτροπή για τις κινητές αξίες με τον τίτλο «ευρωπαϊκή επιτροπή ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών» (στο εξής «επιτροπή»).

**Άρθρο 2**

Αποστολή της επιτροπής είναι να παρέχει συμβουλές στην Επιτροπή είτε κατόπιν αιτήματος, εντός προθεσμίας την οποία η Επιτροπή θα καθορίζει ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, είτε ίδια πρωτοβουλία, τόσο για θέματα πολιτικής, καθώς και για την κατάρτιση σχεδίων εκτελεστικών μέτρων στον τομέα των κινητών αξιών.

**Άρθρο 3**

Η επιτροπή απαρτίζεται από υψηλόβαθμους υπαλλήλους των εθνικών δημόσιων αρχών που είναι αρμόδιες για τον τομέα των κινητών αξιών. Κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν υψηλόβαθμο εκπρόσωπο των εν λόγω αρχών ο οποίος συμμετέχει στις συσκέψεις της επιτροπής.

Η Επιτροπή συμμετέχει στις συσκέψεις της επιτροπής και ορίζει υψηλόβαθμο εκπρόσωπο ο οποίος συμμετέχει σε όλες τις συζητήσεις της επιτροπής.

Ο πρόεδρος της επιτροπής εκλέγεται μεταξύ των μελών της.

Η επιτροπή μπορεί να καλεί εμπειρογνώμονες και παρατηρητές να συμμετάσχουν στις συσκέψεις της.

**Άρθρο 4**

Η επιτροπή διατηρεί στενές σχέσεις με την Επιτροπή και την ευρωπαϊκή επιτροπή κινητών αξιών.

Δύναται να συγκροτήσει ομάδες εργασίας.

**Άρθρο 5**

Η επιτροπή, προτού υποβάλει τη γνώμη της στην Επιτροπή, προβαίνει σε εκτενείς και έγκαιρες διαβουλεύσεις με τους φορείς της αγοράς, τους καταναλωτές και τους τελικούς χρήστες με ανοικτό και διαφανή τρόπο.

**Άρθρο 6**

Η επιτροπή καταρτίζει ετήσια έκθεση στην Επιτροπή.

**Άρθρο 7**

Η επιτροπή καταρτίζει τον δικό της εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας, καθώς και τους δικούς της κανόνες λειτουργίας.

**Άρθρο 8**

Η επιτροπή αναλαμβάνει τα καθήκοντα της από τις 7 Ιουνίου 2001.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή

Frederik BOLKESTEIN

Μέλος της Επιτροπής

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 2001

για τη σύσταση της ευρωπαϊκής επιτροπής κινητών αξιών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1493]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/528/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών και η ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων αποτελούν στόχους προτεραιότητας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όπως αναφέρεται στα άρθρα 49 και 56 της συνθήκης.
- (2) Η οικοδόμηση μιας γνήσιας εσωτερικής αγοράς χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών σύμφωνα με την αρχή της ελεύθερης οικονομίας με ελεύθερο ανταγωνισμό είναι αποφασιστικής σημασίας για την αύξηση της οικονομικής ανάπτυξης και της δημιουργίας απασχόλησης στην Κοινότητα.
- (3) Το πρόγραμμα δράσης της Επιτροπής για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες <sup>(1)</sup> αναφέρεται σε μια σειρά μέτρων που απαιτούνται για την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς χρηματοπιστωτικών αγορών και τονίζει την αναγκαιότητα της σύστασης μιας επιτροπής κινητών αξιών η οποία θα συμβάλει στην εκπόνηση της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα των κινητών αξιών.
- (4) Κατά τη σύνοδο της Λισαβόνας το Μάρτιο του 2000, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε την εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος δράσης μέχρι το 2005.
- (5) Στις 17 Ιουλίου 2000, το Συμβούλιο συνέστησε την «επιτροπή σοφών» για τη ρύθμιση των ευρωπαϊκών αγορών κινητών αξιών.
- (6) Στην τελική της έκθεση, η επιτροπή σοφών ζήτησε τη σύσταση δύο συμβουλευτικών επιτροπών, της ευρωπαϊκής επιτροπής κινητών αξιών, η οποία απαρτίζεται από υψηλού επιπέδου εκπροσώπους των κρατών μελών, και της Ευρωπαϊκής επιτροπής ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών, η οποία απαρτίζεται από ανώτερους υπαλλήλους των εθνικών δημόσιων αρχών που είναι αρμόδιες στον τομέα των κινητών αξιών προκειμένου, μεταξύ άλλων, να παρέχουν συμβουλές στην Επιτροπή.
- (7) Στο ψήφισμα του για την αποτελεσματικότερη ρύθμιση των αγορών κινητών αξιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Στοκχόλμης χαιρέτισε την πρόθεση της Επιτροπής να προβεί αμέσως στη σύσταση μιας επιτροπής κινητών αξιών από υψηλόβαθμους υπαλλήλους των κρατών μελών υπό την προεδρία της Επιτροπής.

- (8) Η τελική έκθεση της επιτροπής σοφών τόνιζε ότι θα απαιτηθεί η λήψη εκτελεστικών μέτρων για την εφαρμογή των οδηγιών ή κανονισμών που θα εκδοθούν προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι νέες εξελίξεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές.
- (9) Η ευρωπαϊκή επιτροπή κινητών αξιών πρέπει να αποτελέσει όργανο προβληματισμού, διαλόγου και παροχής συμβουλών στην Επιτροπή σε ό,τι αφορά τον τομέα των κινητών αξιών.
- (10) Η ευρωπαϊκή επιτροπή κινητών αξιών πρέπει να καταρτίσει τον εσωτερικό κανονισμό της.
- (11) Με την παρούσα απόφαση συγκροτείται η ευρωπαϊκή επιτροπή κινητών αξιών υπό τη συμβουλευτική της ιδιότητα. Με την επιφύλαξη των ειδικών νομοθετικών πράξεων που προτείνονται από την Επιτροπή και εγκρίνονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και Συμβούλιο, η επιτροπή κινητών αξιών θα λειτουργεί επίσης ως επιτροπή κανονιστικών ρυθμίσεων σύμφωνα με την απόφαση του 1999 για την διαδικασία επιτροπών, προκειμένου να επικουρεί την Επιτροπή όταν λαμβάνει αποφάσεις για εκτελεστικά μέτρα δυνάμει του άρθρου 202 της συνθήκης ΕΚ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση συγκροτείται επιτροπή για τις κινητές αξίες στην Κοινότητα, υπό τον τίτλο «ευρωπαϊκή επιτροπή κινητών αξιών» (στο εξής «επιτροπή»).

## Άρθρο 2

Αποστολή της επιτροπής είναι να παρέχει συμβουλές στην Επιτροπή τόσο για θέματα πολιτικής όσο και για την κατάρτιση σχεδίων νομοθετικών προτάσεων της Επιτροπής στον τομέα των κινητών αξιών.

## Άρθρο 3

Η επιτροπή απαρτίζεται από υψηλού επιπέδου εκπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από εκπρόσωπο της Επιτροπής.

Ο πρόεδρος της ευρωπαϊκής επιτροπής ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών που συστάθηκε με την απόφαση 2001/527/EK της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, συμμετέχει στις συνεδριάσεις της επιτροπής ως παρατηρητής.

Η επιτροπή δύναται να καλεί εμπειρογνώμονες και παρατηρητές στις συνεδριάσεις της.

<sup>(1)</sup> COM(1999) 232 τελικό.<sup>(2)</sup> Βλέπε σελίδα 43 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

*Άρθρο 4*

Η επιτροπή δύναται να συγκροτεί ομάδες εργασίας.

*Άρθρο 5*

Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Τη γραμματεία της επιτροπής παρέχει η Επιτροπή.

*Άρθρο 6*

Η επιτροπή αναλαμβάνει τα καθήκοντά της από τις 7 Ιουνίου 2001.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

---



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 2001

που καθιστά δυνατή για τα κράτη μέλη την παράταση της διάρκειας των προσωρινών εγκρίσεων που έχουν χορηγηθεί για τις νέες δραστικές ουσίες βενζοϊκό οξύ και BAS 615H (κινιδοκικό αιθύλιο)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1861]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/529/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/36/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 91/414/ΕΟΚ (στο εξής καλούμενη «η οδηγία») προβλέπει τη δημιουργία κοινοτικού καταλόγου δραστικών ουσιών, των οποίων επιτρέπεται η χρήση στα φυτοπροστατευτικά προϊόντα.
- (2) Η αιτούσα, Menno Chemie Vertriebs-Ges., υπέβαλε φάκελο για τη νέα δραστική ουσία βενζοϊκό οξύ, στη Γερμανία στις 25 Μαΐου 1998.
- (3) Η αιτούσα BASF Plc. υπέβαλε φάκελο για τη νέα δραστική ουσία BAS 615H, στο Ηνωμένο Βασίλειο στις 28 Απριλίου 1997.
- (4) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3 της οδηγίας, η Επιτροπή επιβεβαίωσε, με την απόφαση της 98/676/ΕΚ <sup>(3)</sup>, ότι ο φάκελος που υποβλήθηκε για το βενζοϊκό οξύ μπορούσε να θεωρηθεί ότι πληροί, καταρχήν, τις απαιτήσεις όσον αφορά τα δεδομένα και τις πληροφορίες του παραρτήματος II και, όσον αφορά ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν, το οποίο περιέχει την εν λόγω δραστική ουσία, του παραρτήματος III της οδηγίας.
- (5) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3 της οδηγίας, η Επιτροπή επιβεβαίωσε, με την απόφαση της 98/398/ΕΚ <sup>(4)</sup>, ότι ο φάκελος που υποβλήθηκε για την BAS 615H (κινιδοκικό αιθύλιο) μπορούσε να θεωρηθεί ότι πληροί, καταρχήν, τις απαιτήσεις όσον αφορά τα δεδομένα και τις πληροφορίες του παραρτήματος II και, όσον αφορά ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν, το οποίο περιέχει την εν λόγω δραστική ουσία, του παραρτήματος III της οδηγίας.
- (6) Αυτή η επιβεβαίωση δεδομένων και πληροφοριών είναι αναγκαία για να καταστεί δυνατή η λεπτομερής εξέταση του φακέλου και να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να χορηγήσουν προσωρινές εγκρίσεις, για διάστημα μέχρι τριών ετών, σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τη

συγκεκριμένη δραστική ουσία, ενώ παράλληλα συμμορφώνονται προς τους όρους του άρθρου 8 παράγραφος 1 της οδηγίας, και ιδίως προς τον όρο που αφορά τη λεπτομερή αξιολόγηση της δραστικής ουσίας και του φυτοπροστατευτικού προϊόντος υπό το πρίσμα των απαιτήσεων που προβλέπει η οδηγία.

- (7) Ως προς το βενζοϊκό οξύ, οι επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων και στο περιβάλλον αξιολογούνται επί του παρόντος, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 και 4 της οδηγίας, για τις χρήσεις που προτείνονται από την αιτούσα. Η Γερμανία, ενεργώντας ως διορισθέν κράτος μέλος εισηγητής, υπέβαλε το σχετικό σχέδιο της έκθεσης αξιολόγησης στην Επιτροπή, στις 12 Δεκεμβρίου 2000. Η υποβληθείσα έκθεση εξετάζεται επί του παρόντος από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, στο πλαίσιο της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής και των ομάδων εργασίας της.
- (8) Ως προς την BAS 615H (κινιδοκικό αιθύλιο), οι επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων και στο περιβάλλον αξιολογούνται επί του παρόντος, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 και 4 της οδηγίας, για τις χρήσεις που προτείνονται από την αιτούσα. Το Ηνωμένο Βασίλειο, ενεργώντας ως διορισθέν κράτος μέλος-εισηγητής, υπέβαλε το σχετικό σχέδιο της έκθεσης αξιολόγησης στην Επιτροπή, στις 2 Νοεμβρίου 1998. Η υποβληθείσα έκθεση εξετάζεται επί του παρόντος από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, στο πλαίσιο της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής και των ομάδων εργασίας της.
- (9) Η αξιολόγηση των φακέλων δεν θα μπορέσει να ολοκληρωθεί εντός τριών ετών από την έκδοση των αποφάσεων σχετικά με την πληρότητα των στοιχείων που προαναφέρθηκαν, διότι η εξέταση των φακέλων μετά την υποβολή των σχεδίων της έκθεσης αξιολόγησης από τα αντίστοιχα κράτη μέλη εισηγητές χρειάστηκε διάστημα μεγαλύτερο από τριετίας.
- (10) Πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να παρατείνουν τις προσωρινές εγκρίσεις, οι οποίες έχουν χορηγηθεί σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τις εν λόγω δραστικές ουσίες, για διάστημα δώδεκα μηνών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 της οδηγίας, ώστε να καταστεί δυνατή η συνέχιση της εξέτασης των φακέλων. Αναμένεται ότι εντός δώδεκα μηνών θα έχει ολοκληρωθεί η αξιολόγηση και η διαδικασία λήψης αποφάσεων σχετικά με την έκδοση απόφασης για την πιθανή καταχώρηση των δραστικών ουσιών στο παράρτημα I.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 164 της 20.6.2001, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 317 της 26.11.1998, σ. 47.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 176 της 20.6.1998, σ. 34.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

τους δώδεκα μήνες από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2001.

*Άρθρο 1*

Τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν τις προσωρινές εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν βενζοϊκό οξύ BAS 615H (κινιδονικό αιθύλιο) για περίοδο που δεν υπερβαίνει

*Για την Επιτροπή*

David BYRNE

*Μέλος της Επιτροπής*

---